

# espace stand!

[www.espacestand.ch](http://www.espacestand.ch)

## Dossier de presse

Danse

Théâtre

Festi  
J  
e  
u  
x

Hip  
Hop

Photo

Expo

20 au 28 juin 2008  
Stand / Moutier



Direction de l'Instruction publique  
du canton de Berne

**JURA** **13** **CH**  
RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

**MOUTIER**  
Cœur du Jura

vinetum

ERNST GÖHNER STIFTUNG  
ZUG

**MIGROS**  
kulturprozent

**BEK** | **BCBE**

# PROGRAMME

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Vendredi 20 juin</b> | <b>17h30</b> Musée jurassien des Arts, Moutier<br><b>Vernissage « Ici et là ! »</b>  |
|                         | <b>18h30</b> Stand, Moutier Ouverture du Festival<br><b>19h30</b> BABEL<br>Création danse Hip Hop, commande du Festival<br>Chorégraphie: Gabin Nuissier Assistante: Karima Khelifi<br><b>20h30</b> FestiJeux<br>Une offre de jeux les plus divers pour petits et grands. |
| <b>Samedi 21 juin</b>   | <b>dès 15h</b> FestiJeux<br>En collaboration avec la Fête de la musique, animations en ville et sur l'esplanade du stand.<br><b>17h</b> BABEL<br><b>dès 18h</b> FestiJeux  |
| <b>Dimanche 22 juin</b> | <b>dès 11h</b> FestiJeux<br><b>17h</b> PROXIMITÉ Aktuel Force<br>Compagnie Hip Hop, Paris<br>En avant-première: TRANSCENDANCE<br>Création danse hip hop, commande du Festival  |
| <b>Mercredi 25 juin</b> | <b>dès 14h</b> FestiJeux<br><b>15h</b> MOI, tit Jack Théâtre Escarboucle (CH)  |
| <b>Vendredi 27 juin</b> | <b>20h</b> STONE! Théâtre de la Guimbarde (B) Théâtre-rock   |
| <b>Samedi 28 juin</b>   | <b>9h</b> Audition de musique instrumentale des élèves de l'école primaire de Moutier<br><b>20h</b> CARTES BLANCHES<br>De jeunes artistes sur scène. Danse et théâtre d'objet<br><b>22h</b> Clôture du festival  |

Pendant toute la durée du Festival, Musée jurassien des Arts, Esplanade et galeries du Stand: expositions de jeunes créateurs (photo, peinture et poterie)

**DOSSIER DE PRESSE**  
**espacestand !**  
**festival jeune public, édition 08**

- |  |         |
|--|---------|
| <b>1. Objectifs du Festival 08</b>                                       | Page 3  |
| <b>2. Accueil au Musée « Ici et là »</b>                                 | Page 4  |
| <b>3. Deux commandes hip hop « Babel »<br/>et « Transcendance »</b>      | Page 5  |
| <b>4. Le retour d’Aktuel Force</b>                                       | Page 6  |
| <b>5. Trois spectacles jeune public</b>                                  | Page 7  |
| <b>6. Soirée Cartes blanches<br/>(de jeunes artistes sur scène)</b>      | Page 8  |
| <b>7. Animations sur l’esplanade et<br/>expositions sur les galeries</b> | Page 9  |
| <b>8. Cinq journées d’animation</b>                                      | Page 10 |

# 1. Les Objectifs

Deuxième édition d'espacestand après le succès de la première en 06.

Rapport d'évaluation critique à la fin du festival 06. Nouvelles voies

- **Objectifs Identiques à l'édition 06**

- Même période (fin de l'année scolaire)
- Journées-animation course d'écoles
- Spectacles professionnels Jeune Public de qualité

- **Objectifs nouveaux, édition 08**

- Développement du site internet
- Animations sur l'esplanade pour petits et grands
- Exposition sur l'esplanade et les galeries
- Cartes blanches à de jeunes artistes
- 2 Commandes Espacestand \* photo et \* danse(s)**

**Comité :**

Fabien Charmillot

Sylvie Charmillot-Lachat

Alice Kummer

Guillaume Maitre

Germain Meyer

Mélanie Plüss

Gilles Strambini

## 2. « ICI ET LÀ » au Musée jurassien des Arts

Exposition création photos Espacestand!

Quatorze jeunes photographes et leur « guide » **Alexandre Girod** exposent une vision critique et sensible de leur région, le Jura bernois et le Jura.

Photographes :

|                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| Jessica Béguelin    | « <b>Tramelan dans ses murs</b> » |
| Alessandro Chianese | « <b>Vitrines</b> »               |
| Lauriane Grosjean   | « <b>Péry</b> »                   |
| José Gsell          | « <b>Jeunesse d'ici</b> »         |
| Sullivan Koch       | « <b>Architecture de nuit</b> »   |
| Bénédicte Loeffel   | « <b>Gare</b> »                   |
| Melissa Mati        | « <b>Autrement</b> »              |
| Lucas Meister       | « <b>Fonderies</b> »              |
| Céline Montavon     | « <b>Vélo</b> »                   |
| Amandine Müller     | « <b>Ballade</b> »                |
| Valérie Parietti    | « <b>Apparences</b> »             |
| Stani Perrenoud     | « <b>La Pati</b> »                |
| Lorena Russo        | « <b>Etudes et patinage</b> »     |
| Jasmin Wäckerle     | « <b>Jardins</b> »                |



### Alexandre Girod, photographe

**Alexandre Girod** a fréquenté l'École supérieure de l'Image LE 75 à Bruxelles. Il a effectué des stages auprès des photographes Hughes de Wurstemberger, Nicolas Bomal et Éric Dessert.. En 2005 il est sélectionné dans le cadre du prix de la photographie du canton de Berne et en 2006 il reçoit le prix de la Commission Culturelle Inter-Jurassienne de la photographie qui lui permet d'explorer des quartiers de Rio de Janeiro (des favelas aux quartiers opulents), au moment de l'élection présidentielle de 2006. Son regard de reporter sensible, la qualité des documents soumis au jury laissent augurer une vision aiguisée de cette ville, dans ses diverses particularités et à un moment clé, au travers du quotidien de ses habitants.



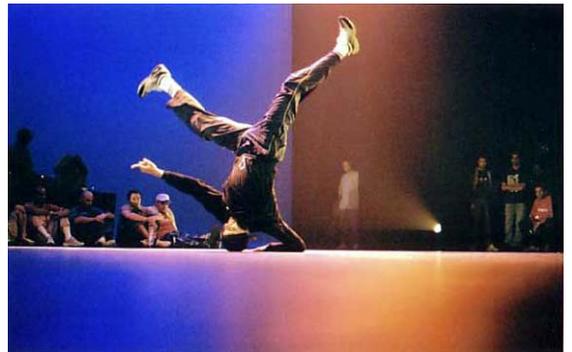
## 3. Deux commandes Hip Hop

### BABEL

Création Danse Hip Hop. Commande du festival Espacestand! En collaboration avec le Centre Chorégraphique National de Franche-Comté, Belfort.

11 jeunes danseurs de notre région et de Franche-Comté sélectionnés par Gabin Nuissier participent à cette création.

Chorégraphie : Gabin Nuissier et Karima Khelifi Musique : Quentin Bachelet Création lumière : Thierry Meyer CCN, Belfort Costumes : Julia Learmonth Danseurs : Mehdi Benaziza, Justine Boéchat, Younes Boukhif, Bastiano Calame, Engin Firinci, Sliman Ihadadene, Aurélie Kollar, Anne Kristol, Sarra Mokhnache, Romi Varin, Clémence Willemin.



### TRANSCENDANCE

Création Danse Hip Hop. Commande du festival Espacestand! Présentée en avant-première de Proximité, Aktuel Force.

7 jeunes danseurs de notre région et de Franche-Comté sélectionnés par Gabin Nuissier participent à cette création présentée en avant-première d'Aktuel Force.

Chorégraphie : Karima Khelifi et Gabin Nuissier Musique : Quentin Bachelet Danseurs : Ihadadene Samy, Kasongo Nawej, Muccio Amelia, Muccio Eleonore, Ramdani Abid, Salomon Amélie, Trummer Cézanne.

### Gabin Nuissier, chorégraphe

Parrain charismatique de la danse hip hop française et fondateur de la compagnie Aktuel Force, Gabin Nuissier a traversé toutes les étapes de l'histoire du hip hop français. Aujourd'hui, c'est autour de la création chorégraphique et de la transmission qu'il concentre son travail. Fondée en 1984 à Paris, la compagnie Aktuel Force est aujourd'hui une des compagnies les plus représentatives de la danse hip-hop en France et en Europe. En 1982, les danseurs d'Aktuel Force accompagnent l'arrivée du mouvement hip hop en France. Elle crée des spectacles pour le Centre national de la danse et de l'Image de Châteaullon, le CNDC à Angers, les Rencontres des Cultures Urbaines de la Villette, le Théâtre Gérard Philippe de Saint-Denis. En 1998, Gabin Nuissier remporte le prix du Jeune Talent chorégraphique de la SACD. Parallèlement à son travail de hip hop au sein de la compagnie, Gabin Nuissier a rejoint les chorégraphes Maurice Béjart à Turin et Pina Bausch à Berlin pour collaborer à de nombreux projets.



## 4. Le Retour d'Aktuel Force

### PROXIMITÉ

AKTUEL FORCE (F)

Une des meilleures compagnies Hip Hop d'Europe

“Cette création puise son inspiration, dans mon ressenti sur les transformations culturelles humaines à partir de l'analyse de ma vie de tous les jours . C'est le reflet de l'interférence des technologies dans nos habitudes domestiques usuelles et dans notre espace de vie. ”

À la fois sensible et drôle, ce spectacle nous emmène explorer les différents aspects de notre vie quotidienne...

Comment l'espace cloisonné ou virtuel, privé ou public, modifie notre rapport au territoire et aux objets. Comment le mouvement, sous toutes ces formes, peut se dégager des contraintes liées aux territoires urbains ?

Jeu avec l'espace et le temps, entre scène et vidéo, l'oeuvre ouvre de nouvelles perspectives...

Portés par les vidéos projetées, les danseurs interagissent, subissent ou jouent de l'image projetée. Tantôt complices, transportés, magnifiés par cette image, tantôt en lutte, en opposition face à ce miroir de la réalité. “ Il y a ce que l'on voit et ce que l'on croit voir ”.

Des chorégraphies qui effacent les frontières des genres...

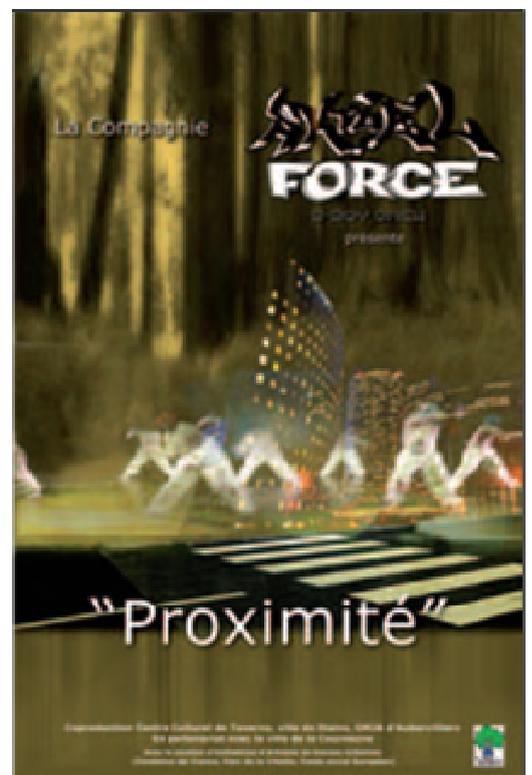
Gabin Nuissier fait appel à cinq virtuoses. Quatre danseurs de hip-hop aux énergies différentes et une danseuse classique. Dans ses combinaisons, Gabin nous révèle, entre autre, le délicieux mélange de la légèreté classique et du “ waving ” (technique d'ondulation de danse hip-hop). Une chorégraphie toute en douceur ou la rigueur des codes se combine avec l'instinctivité des ondulations.

Un spectacle comme le reflet d'une vision de nous même, une introspection dans plusieurs fragments de notre vie, résolument urbaine et moderne.

Gabin est porté dans cette pièce par le désir de traverser les cloisonnements. Il nous propose une coupe transversale de nos vies ou contradictions, inter-culturalité et modernité cohabitent. Prenant sa source au coeur de l'actualité, l'oeuvre accompagne le spectateur dans une vision différente de son quotidien, face à lui-même...

Gabin cherche à révéler chez ses danseurs comment la danse aspire l'évolution du monde.

Direction artistique : Gabin Nuissier Danseurs : Paul Recinos, Madgid Lahlou Kenji, Vanessa Diaz, Mike Hayford Musique : Kross2Ouf Vidéo : Agathe Roy Régie lumière : Jean-Yves Desaint-Fuscien



## 5. Trois spectacles jeune public

### AVANTI !

Une coproduction de la Cie Orange Sanguine, de la Cie de la Casquette et de la Cie Côté Jardin.  
En partenariat avec la Roseraie, le Festival le P'tit Monde (France), le festival Méli-Môme (Reims), le Ministère de la Culture du Sénégal et le Centre Culturel Blaise Senghor (Dakar).  
Avec le soutien de la Commission Internationale (CITF), du Commissariat général aux Relations internationales (CGRI) et de la DRAC (France).

Une co-présentation du Théâtre de la Place, des Ateliers de la Colline et du Centre Dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse  
« Coup de coeur de la presse » et mention du jury pour « la burlesque odysée d'une espèce... si humaine » aux Rencontres Jeune public de Huy (août 2005).



### MOI, TIT JACK



#### THÉÂTRE UN JOUR / THÉÂTRE TOUJOURS

Dirigé par Anne-Lise Prudat, le théâtre ESCARBOUCLE œuvre depuis plus de 25 ans dans le domaine de la création et de l'animation théâtrale pour jeune public. Le travail proposé s'articule autour de trois axes, VOIR, LIRE et FAIRE du théâtre et se décline dans une série de propositions interactives à l'intention des enfants et des adultes.

Spectacles tout public et tournées dans les écoles, bibliothèques ou musées, édition de cahiers et de textes, cours de formation et ateliers à l'intention des enseignants et des étudiants des Hautes Ecoles Pédagogiques.

### STONE !

La compagnie est née en 1973 avec un objectif : permettre à tous les enfants d'entrer en contact avec le théâtre. Comme spectateurs mais aussi comme acteurs.

Les créations de la Guimbarde (plus de septante spectacles depuis la création de la compagnie) naissent de notre envie d'aider les enfants à mieux appréhender la société dans laquelle ils vivent.

Nous avons aussi initié en Belgique la création théâtrale à destination des tout-petits (0 à 3 ans). Depuis l'année 2000, quatre spectacles à destination des enfants des crèches ont vu le jour et le festival « L'art et les tout-petits », organisé en mai, permet de se rendre compte de la vitalité de cet art en pleine éclosion un peu partout en Europe. Parallèlement à la création, nous menons de nombreuses actions d'animation et de sensibilisation au théâtre et au jeu dramatique en Belgique et à l'étranger. Notre travail de création n'a de sens pour nous que s'il donne aux enfants, aux adolescents et aux adultes l'envie de s'approprier le langage théâtral et de dépasser la simple consommation de spectacles.



## 6. Soirée « Cartes blanches »

De jeunes artistes présentent leur travail.

### Être et paraître

Cie Paradoxe (JU-BE), Danse

Être et paraître aborde les paradoxes d'authenticité et de superficialité, de ce que nous sommes au fond de notre être et de ce que nous laissons paraître à autrui...

Danseuses: Justine Boéchat, Mélanie Cuttat, Camille Faehndrich, Delphine Faehndrich, Anne Kristol, Léonie Liechti.



### Trinity Danse

Trinity (JU), Danse

Adeptes du Dancehall, de la danse africaine et du Hip Hop, ces quatre jeunes filles d'origine africaine présentent leur travail avec une énergie débordante !

Danseuses : Esta Bado Winnie, Mewoulou Zeh Charleine, Mfoumou Vanessa, Owono Zeh Christelle, Ngoni Elisabeth.

### La révolte des objets

The Nasty Bubbles (FR), Théâtre

La plupart des êtres humains croient que les objets n'ont pas de vie, qu'ils existent seulement pour servir les besoins de l'homme. Quel mythe ! Les objets sont vivants : ils ont une âme et même une âme assez révolutionnaire...

De et par : Sara Lembrechts et Anna Lemonaki.



### Pierre et le loup

Cie Temps Liés (JU), Danse



Sur la musique de Prokofiev, les danseuses de la Compagnie Temps Liés nous emmènent dans le monde fascinant et enchanteur de « Pierre et le loup ». La danse, la musique, le mime et la pantomime s'entremêlent pour nous entraîner dans un spectacle où les jeunes nous transmettent leur passion.

Chorégraphie: Luce Bertaiola Danseuses : Luce Bron, Mirella Candreia, Sarah Groell, Fanny Henz, Justine Imbriani, Laetitia Kohler, Romane Loviat, Cinzia Papa, Marine Rebetez, Mathilde Schaffter, Fanny Schaffter.

## 7. Animations et Expositions

### « Festijeux » sur l'esplanade

Les jeux que vous trouverez sur l'esplanade du stand ont été choisis pour leur rapidité de compréhension, leur attrait visuel, leur richesse ludique, leur accessibilité et leur diversité. Grâce à l'accueil et au rôle des animateurs d'Espacestand et de la Cie Les Festijeux, tous les festivaliers seront invités à s'inscrire dans cette joyeuse balade ludique et temporelle.

Jeux : Arbre à billes, Balthazar, Birinic, Grenouille, Jeu du Roi, Labyrinthe, Billes, Memory géant, Passe trappe, Maillet, Mannequins, Assiette et bien d'autres encore à découvrir.



### Expositions sur l'esplanade et les galeries du Stand

Poterie : créations tirées de l'imaginaire des élèves de Mayou Nia (1ère année préprofessionnelle, Moutier)

Photo : par Alexandre Girod et ses stagiaires.

Peinture : Cédart, jeune artiste de Moutier, Cédric Boegli présentera ses peintures abstraites sur la galerie du stand durant toute la durée du festival.

## 8. Cinq journées d'animation

### Lundi 23 et Mardi 24 Juin – Ecoles primaires

Au programme :

- Spectacle « Avanti ! »
- Expositions au Musée
- Festijeu, animations
- Parcours « Jeu de piste – découvertes »

### Mercredi 25 Juin – Ecoles enfantines

Représentation scolaire de Moi, tit Jack du Théâtre Escarboucle.

### Jeudi 26 et Vendredi 27 Juin – Ecoles moyennes et supérieures

Au programme :

- Spectacle « Stone ! »
- Expositions au Musée
- Débat/forum avec la collaboration des juges des mineurs du Jura et du Jura Bernois

### Exposition du Musée «Cercle 48»

Le *Kreis 48* (Cercle 48) a été fondé à Bâle en 1948 sous l'égide du peintre **Max Kämpf**, avec des artistes comme **Gustav Stettler**, **Jean-François Comment**, **Karl Glatt**, **Toni Rebholz**, **Peter Moilliet** et **Paul Stöckli**. Cette association d'artistes se crée en réaction à la scène artistique officielle de l'époque, régie par la Société des peintres, sculpteurs et architectes suisses (SPSAS). Un de ses buts essentiels est l'organisation d'expositions du groupe, dont la première aura lieu à la Galerie Beyeler en 1948, et plusieurs par la suite à la Kunsthalle de Bâle. Sans programme artistique clairement défini, les artistes du groupe se rejoignent dans une mise en valeur réaliste de l'être humain aux lendemains de la Seconde Guerre mondiale. L'exposition montrera les analogies et les différences de ces traductions de l'humain par des artistes de la même génération. Elle soulignera également les liens qui ont unis les scènes artistiques bâloises et jurassiennes à cette époque. Le jurassien Jean-François Comment a en effet été un des membres fondateurs du groupe, tandis que le bâlois Max Kämpf a entretenu des liens étroits avec le Club jurassien des Arts de Moutier, qui est à l'origine du Musée jurassien des Arts.



J.F.Comment